

General Authority for Red Sea Ports
Financial General Department

Incoming No.: 304/06.09.2023

Date: 05.09.2023
Outgoing No.:
Attachments:

General Authority for Red Sea Ports
Hurghada Port Management
Incoming No.: 827
Date: 06.09.2023

Major General. Hurghada Port General Manager

Dear Messrs,

This is to provide you with a photocopy of Letter No. 3920, dated 03.09.2023 from Central Administration Department of Minister's Office Affairs on the resumption of applying the 05% annual increase on fee categories and charges of vessel shipping services in accordance with Article (2) of Ministerial Decree No. 488 of 2015 as of the 8th of September 2023.

Kindly be informed and take necessary action

Regards

Signature: (Signature) 05.09.2023
Acct: Ragab Karim Abd Rab Elregal
Revenue Manager

Arab Republic of Egypt
Ministry of Transport
Minister's Office



(Urgent)

RADM. Reda Ismail, Head of Maritime Transport Sector

Dear Messrs,

With reference to your Letter No. 184, dated 27.08.2023, therein attached a copy of a memorandum to be presented before Lieutenant General. Ministry of Transport concerning charges of shipping services provided to vessels in Egyptian ports and your esteemed sector's proposal is as follows:

- 1- Resumption of applying the 05% annual increase on fee categories and charges for vessel shipping services as of the 8th of September 2023 and reassessment will be made in the light of the financial impact of the application of such annual increase percentage.
- 2- The annual increase is applied in accordance with Article (2) of Ministerial Decree No. 488 of 2015 without the need for issuing new ministerial decree being the fact that the provisional rule suspending the annual increase elapses upon its expiry date on 08.09.2023. then, ports resume the application of the annual increase percentage under the permanent rule stipulated in Article (2) of Ministerial Decree No. 448 of 2015.

Kindly receive this letter where a copy of your above-mentioned memorandum signed by Lieutenant General. Ministry of Transport as "opinion agreed" is attached.

Regards

Head of Central Administration Department

Minister's Office Affairs

(Signature) 31.08.2023

Osama Mohamed Mustafa

A copy to:

- RADM/Staff Officer. Hussien Elgiziry, Chairman of Egyptian Authority for Maritime Safety.
- Major General/Eng. Mohamed Abdelrahim, Chairman of General Authority for Red Sea Ports.
- RADM. Nehad Shahin Ali Shahin, Chairman of General Authority for Alexandria Port.
- RADM. Ahmed Abdelmoaty Hawwash, Chairman of Damietta Port Authority.
- Major General/Dr. Ashraf Ellozy, Assistant Minister for Authorities & Companies.
- Eng. Mohamed Fathy Zaky, Associate Minister for Maritime Transport.

**Minister of Transport
Maritime Transport Sector
President's Office**



Department: Legal Adviser Office
Reference No.:
Date: 27.08.2023
Attachments:

**Memorandum
to be Presented before
Lieutenant General. Minister of Transport**

Subject:

Resumption of applying the 05% annual increase on fee categories and charges of vessel shipping services as of the 8th September 2023 and assessment of financial impact on port revenues.

Second: The Study

- 1- Minister of Transport's Decree No. 488 of 2015 was issued on 01.09.2015 therein attached the regulation on charges of services provided to vessels in Egyptian ports. Article (2) of such Decree includes a permanent rule to increase fee categories contained in the regulation attached to the Decree by 5% annually. However, such increase dose not excess fivefold categories and fees determined by Law No. 24 of 1982 and the said Article permits reconsidering such fees, if necessary.
- 2- Within efforts made to attract shipping lines and increase competitiveness of Egyptian ports, the shipping community requested a bundle of incentives and facilities aiming the following:
 - Encouraging transit trade in containers, especially in East and West Port Said and Damietta ports.
 - Ceasing the annual increase in charges of services provided to vessels in Egyptian ports, achieving sustainability for shipping lines with respect to planning voyages from and to Egyptian ports.
- 3- In cooperation with the shipping community, The Maritime Transport Sector made a study that included determining a bundle of incentives and discounts proposed to be adopted in Egyptian ports. This study was approved by the Supreme Council of Ports in its meeting held on 09.07.2019 and the Cabinet in its Meeting No. 48, on 10.07.2019. accordingly, Minister of Transport's Decree No. 416 of 2019 was issued amending certain provisions of Minister of Transport's Decree No. 488 of 2015. The Article (1) contained a provisional stipulation ceasing the application of the 05% annual increase determined on fee categories and charges of services provided to vessels in Egyptian ports for three-year period ending on 07.09.2022.
- 4- The bundle of incentives and discounts determined by Ministerial Decree No. 416 of 2019 aims the followings:
 - Achieving sustainability requested for shipping lines and vessel owners with respect to planning voyages from and to Egyptian ports in return of charges to be paid for services provided to vessels.
 - Granting a new bundle of inventives to vessels, in particular container and transit vessels.
 - Encouraging shipping alliances, notably transit container vessels, to use Egyptian ports.

- Stimulating regular shipping lines to use the Suez Canal and enter Egyptian ports due to its positive impact on the national economy.
 - Banning double imposition of state fees collected on vessels coming in Egyptian ports.
- 5- The three-year period suspending the annual increase provided for in Article (1) of Ministerial Decree No. 416 of 2019 expired in September 2022, and the Supreme Council of Ports in its first meeting in 2022 chaired by the Prime Minister on 24.01.2022 approved the continuation of the 05% annual increase suspension of fee categories of services provided to vessels for one year ending on 07.09.2023. Therefore, Ministerial Decree No. 493 of 2022 was issued to renew the application of certain provisions of Ministerial Decree No. 416 of 2019.

The Status of the Port Authorities on the 05% Annual Increase Denominated in Dollar:

The port authorities and the Egyptian Authority for Maritime Safety agreed the 05% annual increase in fee categories and charges of vessel shipping services as of 08.09.2023.

The results of the financial impact assessment of the resumption of the 05% annual increase denominated in dollar with respect to fee categories and charges of vessel shipping services showed annual increase in the dollar revenues of the ports and the Egyptian Authorities for Maritime Safety at (17) Million Dollar equivalent to (537) Million Egyptian Pound.

The Opinion of the Maritime Transport Sector:

Due to the increasing financial burden sustained by ports to implement their national projects and investment plans; and develop their infrastructure and substructure and IT infrastructure, and because of urgent need to cover the expanding operational and funding burden on the ports in the light of current variables, we propose the following:

- 1- Resuming the application of the 05% annual increase in fee categories and charges of shipping services provided to vessels as to the 8th of September 2023 and reassessment is to be made in the light of the financial impact resulting from applying such annual increase percentage.
- 2- Applying the annual increase in accordance with Article (2) of Ministerial Decree No. 488 of 2015 without the need for issuing new ministerial decree being the fact that the provisional rule suspending the annual increase elapses upon its expiry date on 08.09.2023. then, ports resume the application of the annual increase percentage under the permanent rule stipulated in Article (2) of Ministerial Decree No. 448 of 2015.

The issue is presented before your excellency for consideration and instruction.

Regards
(Signature)

RADM. Reda Ismail
Head of Maritime Transport Sector

التاريخ: ٢٠٢٣/٩/٥
مأدر:
المرفق:

داري رقم ٢٠٤
١٠٢٢٩٦



الهيئة العامة لرياضة البحر الأحمر
إدارة صيد الأسماك
وادي
١٢٧
٢٢٢٩٦

السيد اللواء/ مدير عام ميناء الشردانة

تحية طيبة ويحده

مرسل لسيادتكم صورة ضوئية من كتاب رئيس الإدارة المركزية لشئون مكتب الوزير رقم ٢٩٢٠ بتاريخ ٢٠٢٢/٩/٧ بشأن استئناف العمل بالريادة السنوية المقدرة بنسبه ٧٥ سنويا لفئات الرسوم ومقابل الخدمات الملاحية للسفن وفقا للمادة الثانية من القرار الوزاري رقم ٤٨٨ لسنة ٢٠١٥ وذلك اعتبارا من الثامن من شهر سبتمبر ٢٠٢٣
مرسل لسيادتكم للتفضل بالإحاطة واتخاذ اللازم

و تفضلوا بقبول وافر الاحترام ،،،

التوقيع

مهاسب/ رجب كريم عبد رب الرجال
مدير إدارة الإيرادات

مدير إدارة الإيرادات

٢٠٢٣/٩/٥
١٠٢٢٩٦

Certified True Copy
From The Original document
Egymark for Certified Translation Services

مذكرة

للمعرض على معالي الترميق وزير النقل

الموضوع:

استئناف العمل بالزيادة السنوية المحددة بنسبة ٥% مستغنياً لشركات الرسوم ومشاريل الخدمات الملاحية المزمدة للسفن اعتباراً من الثامن من سبتمبر عام ٢٠٢٢ وتقييم التأثير المالي على إيرادات الخوازيق.

أولاً: الخوازيق:

١. بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٦ صدر قرار وزير النقل رقم (٤٨٨) لسنة ٢٠١٥ والترفق به لائحة مقابل الخدمات التي تؤدي للسفن في الموانئ البحرية المصرية، وقد تضمنت المادة الثانية من القرار حكماً دائماً بزيادة الفئات الواردة باللائحة بالترافق بنسبة (٥%) سنوياً على الأجزاء الزيادة خصصة أعمال الفئات والرسوم المنشورة بموجب القانون رقم ٢٤ لسنة ١٩٨٢. وأجازت إعادة النظر في تلك الفئات للضرورة.

٢. وفي إطار الجهود المبذولة لجذب الخطوط الساحلية وزيادة تدفيسية الموانئ البحرية، فقد طلب المجتمع الملاحي إقرار حزمة من الخوازيق والتسهيلات تستهدف الاتي:

- تشجيع ترميز الترانزيت للخوازيق وخاصة في موانئ شرق وغرب بورسعيد، ودمياط.
- وقف الزيادة السنوية لمقابل الخدمات التي تؤدي إلى السفن بالمرافق البحرية من خلال الاستفادة للخطوط الملاحية في تخطيط رحلاتها من وإلى الموانئ المصرية.

٣. قام قطاع النقل البحري بعمل دراسة بمشاركة المجتمع الملاحي، تضمنت إقرار حزمة من الخوازيق والتسهيلات المقترح تطبيقها بالموانئ البحرية، وحظيت بموافقة المجلس الأعلى للموانئ بحسب المادة ٩ من القرار رقم ٢٠١٩/٧/١٠، وكلها بموافقة مجلس الوزراء بحجته رقم (٤٨) بتاريخ ٢٠١٩/٧/١٠، ولذا فإن ذلك صدر قرار وزير النقل رقم ٤١٦ لسنة ٢٠١٩ بتعديل بعض أحكام قرار وزير النقل رقم ٤٨٨ لسنة ٢٠١٥، وتضمن في المادة الأولى حكماً مؤقتاً بإلغاء العمل بالزيادة السنوية المحددة بنسبة ٥% لفئات رسوم ومقابل الخدمات المزمدة للسفن وذلك لمدة (٣) سنوات تمديد في ٢٠٢٢/٩/٧.

٤. تستهدف حزمة الخوازيق والتسهيلات التي تم إقرارها بموجب القرار الوزاري رقم ٤١٦ لسنة ٢٠١٩ الاتي:

- تحقيق الاستفادة المتكافئة للخطوط الملاحية وأصحاب السفن في تخطيط رحلاتهم من وإلى الموانئ البحرية بغير مقابل الخدمات المزمدة للسفن.

- منح حزمة جديدة من الخوازيق للسفن بشكل عام والسفن الحربية والترانزيت بشكل خاص.
- تشجيع التعاملات الملاحية بالأحتر، ضمن حاويات الترانزيت على استخدام موانئ البحرية.
- تخفيف الخطوط الملاحية المنتظمة على استخدام قناة السويس والدخول للسواحل المصرية وتأثيره الإيجابي على الاقتصاد القومي.
- المساعدة في جذب الخطوط الملاحية المنتظمة لتتمتع بالفرقود بالموانئ المصرية.

ملاحظات: ...
ملاحظات: ...
ملاحظات: ...



MINISTRY OF TRANSPORT
MARITIME TRANSPORT SECTOR
PRESIDENT'S OFFICE

Date: _____
Ref: _____
Date: _____
Encl: _____

جمهورية مصر العربية
ARAB REPUBLIC OF EGYPT
قطاع النقل البحري
MARITIME TRANSPORT SECTOR
(M.T.S.)

وزارة النقل
قطاع النقل البحري
رئاسة القطاع

رقب المستشار القانوني
رقب مدير
رقب مدير
رقب مدير

مع الاذعان لاجية في تحصيل الرسوم السيادية المحصلة من السفن القادمة للموانئ المصرية.
- وقد اعتمدت مدة الثلاث سنوات المحددة لإيقاف دوران الزيادة السنوية المنتصوص عليها بالمراسم الأولى من القرار الوزاري رقم ٤١٦ لسنة ٢٠١٨ في شهر سبتمبر ٢٠٢٢. وقد وافق المجلس الأعلى للموانئ بجلسته الأولى لعام ٢٠٢٢ والسعقد برئاسة السيد الدكتور / رئيس مجلس الوزراء بتاريخ ٢٠٢٢/١٢/٢٤ على استمرار إيقاف الزيادة السنوية المحددة بنسبة ٥% سنوياً للثلاث رسوم الخدمات المؤداة للسفن لمدة سنة واحدة تنتهي في ٢٠٢٣/٩/٧. وبناء عليه حذر القرار الوزاري رقم ٤٩٢ لسنة ٢٠٢٢ بتجديد المعدل ببعض احكام القرار الوزاري رقم ٤١٦ لسنة ٢٠١٨.

مؤقتة هيئات الموانئ من الزيادة السنوية السنوية بنسبة ٥% :

توافق هيئات الموانئ والشعبية المصرية لسلامة الملاحة البحرية على اجراء الزيادة السنوية المقررة بنسبة ٥% على نفقات الرسو ومقابل الخدمات (اللازمة لمصنعي الخطوط) من ٢٠٢٢/٩/٨.
وقد امنت نتائج تقييم الأثر المالي لاستئناف نسبة الزيادة السنوية السنوية بنسبة ٥% لثلاث الرسوم ومقابل الخدمات الملاحية للسفن من زيادة الإيرادات السنوية السنوية للملاحة البحرية بنسبة ١٢ مليون دولار سنوياً تقريباً بما يعادل حوالي ٥٢٧ مليون جنيه.

رأي قطاع النقل البحري :

نظراً لأهمية العائد المتزايد المتجمعة من الموانئ لتلبية مشروعاتها القومية وخطتها الاستثمارية وتطوير بنيتها التحتية والتقنية والمعلوماتية والحماية

البلحة لتنمية الأبداء التشغيلية والتنظيمية المتزايدة بالموانئ في ظل التغيرات التجارية التي تشهدهم الآتي :

استداف المعدل بالزيادة السنوية المقررة بنسبة ٥% سنوياً لثلاث الرسوم ومقابل الخدمات الملاحية المؤداة للسفن اعتباراً من الثامن من

شهر سبتمبر عام ٢٠٢٣ ، وبماد التقييم في ضوء نتائج الأثر المالي لتطبيق نسبة الزيادة السنوية.

٢. تطبيق الزيادة السنوية وفقاً للمادة الثانية من القرار الوزاري رقم ٤٨٨ لسنة ٢٠١٥ لا يقتضيها استصدار قرار وزاري جديد لسقوط الحكم

المؤقت بإيقاف الزيادة السنوية لإنهاء المدة المحددة لسريانها بتاريخ ٢٠٢٣/٩/٨ وتساؤل الموانئ تطبيق نسبة الزيادة السنوية لثلاث

لتحكم الصادر بالمراسم الثانية من القرار الوزاري رقم ٤٨٨ لسنة ٢٠١٥.

والأمر معروض على مهالككم للتفضل بالنظر والتوجيه باللائم.

مكتفياً بقوله فائق الاحترام والتقدير...

لواء بحري / رضا أحمد إسحاق

رئيس قطاع النقل البحري

عبدالله محمد
مدير

Certified True Copy
From The Original document
Egymark for Certified Translation Services